

༄༅། ཚེས་ཚོགས་ཀྱི་དགེ་ལུགས་རྣམས་ལ་

A Message to My Dear Disciples of Manjushri Dharma Center

སངས་རྒྱལ་ཀུན་དངོས་རྗེན་ཅན་གྱི་ རིང་ནས་བསྐྱེད་པའི་ལྷག་པའི་ལྷ་  
བདག་ཉིད་རྒྱ་གར་སོགས་སུ་འགྲུལ་

Benevolent Gurus, all Buddhas in actuality,  
Supreme Deities who I have practiced for a long time,  
Please grant blessings that there be no hindrances  
As I travel to India and other countries at this time.

གནས་འདིར་ཚེས་ཚོགས་མཆིད་གྲོགས་  
རིང་པོར་མི་ཐོགས་གྲ་སློབ་ལྷན་

May my dear friends at the Dharma Center here  
Enjoy blissful joy and happiness,  
And before long may Guru and disciples rejoin together  
To enjoy our inseparable connection in profound holy Dharma.

གང་དུ་སོང་ཡང་གླ་མ་མི་བརྗེད་ཅི  
སུ་དང་འགྲོགས་ཀྱང་འཁོན་འཛིན་མི

Wherever we go, may we never forget the Guru.  
Whatever we do, may it be inseparable from Dharma.  
Whoever we associate with, may we bear no resentment.  
May our lives be lived with boundless physical and mental joy.

མདོར་ན་ཉམས་རྒྱུང་འདོད་རྒྱུང་ཚོགས་ཤེ  
རྗེད་དཀའི་རྗེན་བཟང་མི་ལུས་རིན་

In short, bless us to be humble, to limit our desires, to be content,  
And to never be separated from the altruistic wish for enlightenment.  
Please bless us to derive true essential meaning  
From our precious human lives that are so difficult to find.

དཔོན་སློབ་མི་འབྲལ་དབྱར་གྱི་ལྷ་  
ལུས་སེམས་འབྲལ་མེད་བདེ་སྤྱིད་

May we never be separated from the Masters and be moistened  
By holy Dharma nectar in a rainy summer garden.  
May there ripen the fruit of a constant physical and mental joy.  
May Guru, disciples, and all beings live in happiness.

མཁན་པོ་ཀར་བསྐྱེད་ནས་ཞོགས་པའི་ཟླ2017 12 22 ལ་གང་བླན་ཤར་མར་དུ་བྲིས་པའོ།།

From Khenpo Karten to my dearly cherished disciples of this Dharma center: Feeling regret about our coming temporary separation,  
I wrote down what came to mind this morning of December 22, 2017, in a break between sessions of meditation. Khenpo Karten